

## CONSEQUENCES OF ADULTEROUS IMMORAL RELATIONS

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਘਰੁ ੩ ॥ ਅੰਗ ੪੩੮

Aasaa, First Mehl, Chhant, Third House: Page 438

ਤੂੰ ਸੁਣਿ ਹਰਣਾ ਕਾਲਿਆ, ਕੀ ਵਾੜੀਐ ਰਾਤਾ ਰਾਮ ॥

thoon sun hurunaa kaaliaa kee vaarreeai raathaa raam  
Listen, O black deer: why are you so attached to the orchard of passion?

Oh Black deer, you are stealing,

Eating adultery fruits.

ਬਿਖੁ ਫਲੁ ਮੀਠਾ ਚਾਰਿ ਦਿਨ, ਫਿਰਿ ਹੋਵੈ ਤਾਤਾ ਰਾਮ ॥

bikh ful meethaa chhar dhin fir hovai thaathaa raam  
The fruit of sin is sweet for only a few days, and then it grows hot and bitter.

Adultery will be sweet for few days,

Then will ooze out pain & poison from its roots.

ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਤਾਤਾ ਖਰਾ ਮਾਤਾ, ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਪਰਤਾਪਏ ॥

fir hoe thaathaa khuraa maathaa naam bin puruthapeae  
That fruit which intoxicated you has now become bitter and painful, without the Naam.

Then adultery becomes poison and dangerous

Because you disobeyed God's protecting.

ਓਹੁ ਜੇਵ ਸਾਇਰ ਦੇਇ ਲਹਰੀ, ਬਿਜੁਲ ਜਿਵੈ ਚਮਕਏ ॥

ouhu jae v saaeir dhaee lehuree bijul jivai chumukeae  
It is temporary, like the waves on the sea, and the flash of lightning.

Immorality may give thrill like sea wave,

But it will last short, like Sky's lightening.

ਹਰਿ ਬਾਝੁ ਰਾਖਾ ਕੋਇ ਨਾਹੀ, ਸੋਇ ਤੁਝਹਿ ਬਿਸਾਰਿਆ ॥

har baajh raakhaa koe naahee soe thujhehi bisaariaa  
Without the Lord, there is no other protector, but you have forgotten Him.

God's advice could save you,

That you have already forsaken,

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚੇਤਿ ਰੇ ਮਨ, ਮਰਹਿ ਹਰਣਾ ਕਾਲਿਆ ॥੧॥

such keh ai naanuk chaeth rae mun murehi hurunaa kaaliaa  
Nanak speaks the Truth. Reflect upon it, O mind; you shall die, O black deer. ||1||

## CONSEQUENCES OF ADULTEROUS IMMORAL RELATIONS

Says Nanak, listen my dear,

Now your life will be taken.

ਭਵਰਾ ਫੂਲਿ ਭਵੰਤਿਆ, ਦੁਖੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ਰਾਮ ॥

bhuvuraa fool bhuvunthiaa dhukh ath bharee raam  
O bumble bee, you wander among the flowers, but terrible pain awaits you.

Like a bumble bee, you are tasting many flowers,

You donot know its painful results.

ਮੈ ਗੁਰੁ ਪੂਛਿਆ ਆਪਣਾ, ਸਾਚਾ ਬੀਚਾਰੀ ਰਾਮ ॥

mai gur pooshiaa aapunaa saachaa beechaaree raam  
I have asked my Guru for true understanding.

I have talked to my Master

He told me all the facts.

ਬੀਚਾਰਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੁਝੈ ਪੂਛਿਆ, ਭਵਰੁ ਬੇਲੀ ਰਾਤਓ ॥

beechar sathigur mujhai pooshiaa bhuvur baelee raathou  
I have asked my True Guru for understanding about the bumble bee, who is so involved with the flowers of the garden.

The sinful-life will not be forever for bumble bee,

Tells me my Master.

ਸੂਰਜੁ ਚੜਿਆ ਪਿੰਡੁ ਪੜਿਆ, ਤੇਲੁ ਤਾਵਣਿ ਤਾਤਓ ॥

sooruj charriaa pindd parriaa thael thaavan thaathou  
When the sun rises, the body will fall, and it will be cooked in hot oil.

Sun of death will rise & body will be fall like dust

And Soul will cook in oil, for ever and ever.

ਜਮ ਮਗਿ ਬਾਧਾ ਖਾਹਿ ਚੋਟਾ, ਸਬਦ ਬਿਨੁ ਬੇਤਾਲਿਆ ॥

jum mag baadhaa khaahi chottaa subudh bin baethaaliala  
You shall be bound and beaten on the road of Death, without the Word of the Shabad, O madman.

Will face torments of death for eternity

Without the protection of Almighty

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚੇਤਿ ਰੇ ਮਨ, ਮਰਹਿ ਭਵਰਾ ਕਾਲਿਆ ॥੨॥

such kehais naanuk chaeth rae mun murehi bhuvuraa kaaliaa  
Nanak speaks the Truth. Reflect upon it, O mind; you shall die, O bumble bee. ||2||

Says Nanak, Sing His Glory

## CONSEQUENCES OF ADULTEROUS IMMORAL RELATIONS

You are on earth only temporary.

ਮੇਰੇ ਜੀਅੜਿਆ ਪਰਦੇਸੀਆ, ਕਿਤੁ ਪਵਹਿ ਜੰਜਾਲੇ ਰਾਮ ॥

maerae jeearriaa purudhaeseeaa kith puvehi junjaalae raam  
O my stranger soul, why do you fall into entanglements?

You are a guest on this earth

Why are you getting in sin's debt.

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ, ਕੀ ਫਾਸਹਿ ਜਮ ਜਾਲੇ ਰਾਮ ॥

saachaa saahib man vusai kee faasehi jum jaalae raam  
The True Lord abides within your mind; why are you trapped by the noose of Death?

Your Master lives in your heart

Still you are getting death's trap.

ਮਛੁਲੀ ਵਿਛੁੰਨੀ ਨੈਣ ਰੁੰਨੀ, ਜਾਲੁ ਬਧਿਕਿ ਪਾਇਆ ॥

mushulee vishunnee nain runnee jaal badhik paaeiaa  
The fish leaves the water with tearful eyes, when the fisherman casts his net.

As fish leaves water with tearful eyes

When fisherman casts His net.

ਸੰਸਾਰੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਮੀਠਾ, ਅੰਤਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥

sunsaar maaeiaa mohu meethaa anth bhurum chukaaeiaa  
The love of Maya is sweet to the world, but in the end, this delusion is dispelled.

Fruits of sin are sweet to you

Your illusion clears and you start everlasting regret.

ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ਹਰਿ ਸਿਉ, ਛੋਡਿ ਮਨਹੁ ਅੰਦੇਸਿਆ ॥

bhugath kar chith laae har sio shodd munuhu andhaesiaa  
So perform devotional worship, link your consciousness to the Lord, and dispel anxiety from your mind.

Put your mind to prayers

Cast away your doubt.

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚੇਤਿ ਰੇ ਮਨ, ਜੀਅੜਿਆ ਪਰਦੇਸੀਆ ॥੩॥

such keh'ai naanuk chaeth rae mun jeearriaa purudhaeseeaa  
Nanak speaks the Truth; focus your consciousness on the Lord, O my stranger soul. ||3||

Says Nanak, know your Master

You are visitor to earth-planet.

## CONSEQUENCES OF ADULTEROUS IMMORAL RELATIONS

ਨਦੀਆ ਵਾਹ ਵਿਛੁੰਨਿਆ, ਮੇਲਾ ਸੰਜੋਗੀ ਰਾਮ ॥

nudheaaa vaah vishunniiaa maelaa sunjogee raam  
The rivers and streams which separate may sometime be united again.

Stream separated from river does not  
meets again, such is separation from fellows.

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਮੀਠਾ ਵਿਸੁ ਭਰੇ, ਕੋ ਜਾਣੈ ਜੋਗੀ ਰਾਮ ॥

jug jug meethaa vis bhurae ko jaanai jogee raam  
In age after age, that which is sweet, is full of poison; how rare is the Yogi who understands this.

The world is full with sweet poisons,  
Only rare thinker knows.

ਕੋਈ ਸਹਜਿ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਪਛਾਣੈ, ਸਤਿਗੁਰੂ ਜਿਨਿ ਚੇਤਿਆ ॥

koee sehaj jaanai har pushaanai sathiguroo jin chaethiaa  
That rare person who centers his consciousness on the True Guru, knows intuitively & realizes Lord.

Those who remember God, will know God  
And bliss they will feel.

ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ, ਪਚਹਿ ਮੁਗਧ ਅਚੇਤਿਆ ॥

bin naam har kae bhuram bhoolae puchehi mugudh achaethiaa  
Without the Naam, the Name of the Lord, the thoughtless fools wander in doubt, and are ruined.

Without God's name people are in confusion  
Ruined be you will.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭਗਤਿ ਨ ਰਿਦੈ ਸਾਚਾ, ਸੇ ਅੰਤਿ ਧਾਹੀ ਰੁੰਨਿਆ ॥

har naam bhugath n ridhai saachaa sae anth dhaahee runniiaa  
Those whose hearts are not touched by devotional worship and the Name of the True Lord, shall weep and wail loudly in the end.

Those who did not remember the master in their heart,  
Will be wailing in the end.

ਸਚੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦਿ ਸਾਚੇ, ਮੇਲਿ ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ॥੪॥੧॥੫॥

such kehahi naanuk subadh saachai mael chiree vishunniiaa  
Nanak speaks the Truth; through the True Word of the Shabad, those long separated from the Lord, are united once again. ||4||1||5||

Says Nanak, God's Word unites devotees,  
Those who were separated long time from God.

#####